

LOVE  RADIUS



HOODIE CARRIER 2

3,5-14KG / 0-36 M

PORTE-BÉBÉ | BABY CARRIER
MANUEL D'UTILISATION | INSTRUCTION MANUAL

SAFETY read before use • VEILIGHED lezen voor gebruik • SICHERHEIT vor Gebrauch lesen • SÉCURITÉ à lire avant utilisation • SICUREZZA leggere prima dell'uso • SEGURIDAD leer antes usar • SEGURANÇA ler antes de usar • SIKKERHED læs brugsanvisning før brug • SÄKERHET läs före användning • SIKKERHET læs før bruk

WARNINGS : Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed. For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product. Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation. To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the baby carrier.

Maximum carry weight 20kg. Intended for only 1 child. Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Your movement and the child's movement may affect your balance. Take care when bending and leaning forwards or sideways. The baby carrier is not suitable for use during sporting activities. Be aware of the increased risk of your child falling out of the baby carrier as it becomes more active. Regular inspection of the baby carrier for any signs of wear and damage. Keep this baby carrier away from children when it is not in use.

NL - WAARSCHUWINGEN

• Zorg er continu voor dat het kind vrij kan ademen, dus neus, mond en luchtwegen vrij. • Consulteer een arts voor gebruik van dit product bij prematuren, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen • Zorg ervoor dat de kin van het kind niet op zijn borst komt omdat dit zijn ademing zou kunnen belemmeren wat verstikking tot gevolg zou kunnen hebben. Om te voorkomen dat het kind uit de sling valt, zorg ervoor dat hij correct in de babydrager zit. • Max draagsgewicht 20kg alleen bedoeld voor 1 kind. Kijk uit voor gevaar in huiselijke kring bv. warme bronnen, morsen met hete drank. • Elke beweging die jij of het kind maakt, kunnen je balans verstoren. • Wees extra voorzichtig met voorover buigen / leunen. Gebruik de babydrager niet tijdens sport-activiteiten. Weet dat het risico op vallen groter is zodra je baby groter wordt. Check de babydrager regelmatig op slijtage. Buiten bereik van kinderen houden als hij niet in gebruik is.

DE - WARNUNGEN

• Kind ständig überwachen und sicherstellen, dass Mund und Nase frei sind. Bei Frühgeborenen, Kleinkindern mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit Gesundheitsproblemen vor Verwendung des Produkts ärztlichen Rat einholen. Sicherstellen, dass das Kinn des Kindes nicht auf der Brust aufliegt, da dies die Atmung einschränken und zum Ersticken führen kann. Um Gefahren durch Herausfallen zu vermeiden, sicherstellen, dass das Kind fest im Babytrage sitzt. • Maximales Tragengewicht 20kg nur für 1 Kind. Auf Gefahren in der häuslichen Umgebung achten, z.B. Wärmequellen, Verschütten von Heißgetränken, Ihre Bewegung und die Bewegung des Kindes

können Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen • Vorsicht beim Bücken und nach vorn oder zur Seite Lehnen. Babytrage ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet. • Beachten Sie die erhöhte Gefahr des Herausfallens aus dem Babytrage, wenn das Kind aktiver wird. Babytrage regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung prüfen. Babytrage bei Nichtgebrauch von Kindern fernhalten.

IT - ATTENZIONE

• Sorvegliare costantemente il bambino; accertarsi che bocca e naso non siano ostruiti. Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e i bambini con patologie, rivolgersi al medico prima di usare questo prodotto. • Accertarsi che il bambino non abbia il mento appoggiato al petto; questo può impedirgli di respirare bene e causare soffocamento. Per evitare il rischio di caduta, assicurarsi che il bambino sia correttamente posizionato nello marsupio. • Peso del carico massimo 20kg. Uso previsto per 1 solo bambino. Attenzione ai pericoli in ambiente domestico, ad es. fonti di calore, rovesciamento di liquidi bollenti. • I tuoi movimenti e quelli del bambino possono sbilanciarlo. Fai attenzione quando ti chinhi o ti sporgi in avanti o di lato. La fascia non è idonea per l'uso durante le attività sportive. • Attenzione: più il bambino si muove, maggiore è il rischio che cada dalla fascia. • Controllare regolarmente se nella fascia ci sono danni o segni di logorio. • Tenere la fascia lontano dalla portata dei bambini quando non la si usa.

FR - AVERTISSEMENTS

• Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne soient pas obstrués. Pour les bébés prématurés, de faible poids à la naissance, ainsi que les enfants atteints de troubles médicaux, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit. • Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, car sa respiration pourrait être limitée, ce qui pourrait provoquer une suffocation. Afin d'éviter des risques de chute, assurez-vous que votre enfant soit correctement placé dans le porte-bébé. • Poids maximum supporté 20kg. • Destiné à 1 enfant seulement. Soyez conscient(e) des dangers présents dans l'environnement domestique, tels que les sources de chaleur, le renversement de boissons chaudes. Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre. • Prenez garde lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives. • Cette écharpe porte-enfant ne convient pas pour une utilisation pendant des activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski. • Soyez conscient(e) du risque accru que votre enfant tombe du porte-bébé lorsqu'il devient plus actif. Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. Conservez ce porte-bébé hors de la portée des enfants quand il n'est pas utilisé. • Habillez les bonnes parties de l'enfant ; ne pas trop l'habiller : couvrez le « comme à la maison ». L'enfant peut souffrir du temps et de la température avant le porteur. Protégez ses extrémités du froid et du soleil (gants, chaussons, bonnets, protection solaire).

PT - ATENÇÃO

• Vigiar permanentemente as crianças, verificando que têm a boca e o nariz desobstruídos. Para bebés prematuros, com peso abaixo do normal e crianças com problemas clínicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de usar este produto. Confirme que o queixo do seu filho não está pousado no peito porque a situação pode fazer-se deficientemente e originar asfixia. Para evitar o risco de queda, coloque o seu filho devidamente no marsupio. • O peso máximo de carga é de 20kg. • Destinado a apenas uma criança. Tenha atenção com os riscos existentes no ambiente doméstico, por exemplo fontes de calor, derrame de bebidas quentes. Os seus movimentos e os movimentos do seu filho podem afetar o seu equilíbrio. Preste atenção sempre que se dobrar ou inclinar tanto para diante como para trás. A faixa não é adequada na prática de atividades desportivas. • Preste atenção ao risco acrescido de o seu filho poder tombiar para fora da faixa se ficar mais inquieto. Inspeção regularmente a faixa e veja se tem sinais de desgaste ou danos. Mantenha a faixa afastada de crianças sempre que não estiver a ser usada.

ES - ADVERTENCIA

• Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz estén libres de obstrucciones. Para bebés prematuros con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, consulte a un médico antes de usar este producto. Asegúrese de que la barbilla de su hijo no esté apoyada sobre su pecho, ya que su respiración puede quedar restringida, lo que podría provocar asfixia. Para evitar que se produzcan caídas peligrosas, asegúrese de que su hijo esté bien colocado en la mochila. • Peso máximo de carga 20kg. • Tenga cuidado con los peligros en el entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor, derrames de bebidas calientes. Sus movimientos y los del niño pueden afectar al equilibrio. Tenga cuidado al agacharse e inclinarse hacia delante o hacia los lados. El arnés no es adecuado para utilizar en actividades deportivas. • Sea consciente de que hay mayor riesgo de que su hijo se caiga del arnés a medida que se vuelve más activo. Compruebe regularmente el arnés para detectar cualquier signo de desgaste o daño. • Mantenga este arnés fuera del alcance de los niños cuando no se esté usando.

SW - VARNING

• Övervaka ditt barn ständigt och se till att mun och näsa är fria. För spädbarn med låg födelservikt och barn med medicinska tillstånd, rådfråga en sjukvårdspersonal innan du använder denna produkt. Se till att barnets haka inte vilar på bröstet, eftersom andningen kan vara begränsad, vilket kan leda till kvävning. För att förhindra fallrisk, se till att ditt barn är säkert placerat i bälsen. • Maximalt tillåtet barnvikt 20 kg. • Använd endast 1 barn. Var uppmärksam på faror i hemmiljön. Lex, värmebällor, spill av varma drycker. Max bärkraft 20kg. Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser. • Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. Använd inte bälsen då du utövar sport. Var medveten om den ökade risken

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. BELANGRIJK: HOUD VOOR VERDERE REFERENTIE VIGTIG! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL. ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE

for att din bebis ramlarur bärselen då den blir mer aktiv. Kontrollera bärselen regelbundet för tecken på slitage och skador. Håll denna bärsela borta från barn när den inte används.

NO - ADVARSEL

• Kontrollera barnet ditt kontinuerlig og sørg for at munnen og nesen ikke er hindret. • For babyer som er prematur, lav fødselsvekt og/eller med medisinske tilstander, kontakt råd fra helsepersonell før du bruker dette produktet. Forsikre deg om at barnets hake ikke hviler på brystet, da pusten kan være begrenset, noe som kan føre til kvalning. For å forhindre fare for å falle, må du sørge for at barnet sitter ordentlig i bæreselen.

• Maksimal bærevækt 20kg • beregnet til kun et barn. Vær oppmerksom på farene i hjemmet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker. Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser. Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden. Ikke bruk bærselen når du driver sport. • Vær oppmerksom på den økte risikoen for at barnet ditt faller ut av bærselen ettersom det blir mer aktiv. • Regelmessig undersøk av bærselen for tegn på slitage og skade. Hold unna barn når den er ikke i bruk.

DK - ADVARSEL

• Hold konstant øje med barnet, og sørg for, at mund og næse har frie luftveje. For babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande, skal du søge råd hos en sundhedsfaglig person, inden du tager produktet i brug. • Sørg for at barnets hake ikke hviler på brystet, da dette kan begrænse vejrtrækningen, som kan føre til kvalning. For at hindre fare for at falde, skal du sikre dig, at barnet er sikkert placeret i bæreselen.

• Maksimal bærevægt er 20kg. Selen er beregnet til et barn. Vær opmærksom på farer i hjemmet, f.eks. Varmekilder eller spild af varme drikke. • Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser. Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. Denne bærselen er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter. Vær opmærksom på den øgede risiko for at barnet falder ud af bæreselen, når det bevæger sig. Hold regelmæssigt øje med tegn på slid og beskadigelse af bærselen. • Hold denne bærsel væk fra børn, når den ikke er i brug.

HU - FIGYELMEZTÉSEK

• Tartsa állandóan szemmel gyermekét, és győződjön meg róla, hogy a szája és az orra nincs elzárva. Kórházi szülöttet, alacsony születési súlyú csecsemőt és egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek esetében a termék használata előtt kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől. • Győződjön meg arról, hogy gyermeke állja nem a mellkasán nyugszik, mivel ez korlátozhatja a légzést és fulladást okozhat. A lézés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy gyermeke megfelelően helyezkedik el a hordozószékben. • Maximális támogatott súly 20kg. • Csak 1 gyermek számára készült. Legyen tisztában az otthoni környezetben jelenlévő veszélyekkel, mint például a hőforrások és a kiömlő forró italok. Az Ön és gyermeke mozgása befolyásolhatja az egyensúlyát. • Legyen óvatos, amikor

előre vagy oldalra dől. A babahordozó nem alkalmas sporttevékenységekhez. Legyen tisztában azzal, hogy a gyermeke aktívabbá válásával megnő a kockázata annak, hogy kiesik a babahordozóból. Ellenőrizze rendszeresen a babahordozót a kopás vagy sérülés jelei miatt. • Tartsa ezt a babahordozót a gyermekek számára elérhetetlen helyen, amikor nem használja.

FR - HOODIECARRIER 2 - Porte-bébé

1. Devant pour les nouveaux-nés 2. Sur la hanche 3. Devant à partir de 4 mois 4. Sur le dos - Pour retirer le bébé, suivez les étapes dans l'ordre inverse et tenez le bébé. Conforme aux exigences de sécurité.

NL - HOODIECARRIER 2 - Fysiologische

Babydrager

1. Voorop dragen pasgeboren baby 2. Voorop dragen, vanaf 4 maanden oud 3. Heupkant dragen 4. Achterop dragen - de baby te verwijderen, volg de stappen in omgekeerde volgorde en houdt u de baby vast

DE - HOODIECARRIER 2 - Babytrage

1. Bauchtrage für ein Neugeborenes 2. Hüfttrage 3. Bauchtrage ab 4 Monaten 4. Rückentrage - Um das Baby herauszunehmen, befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge und halten Sie das Baby fest

IT - HOODIECARRIER 2 - Marsupio

1. davanti per i neonati 2. davanti a partire da 4 mesi 3. sul fianco 4. sulla schiena - Per rimuovere il bambino, seguire i passaggi in ordine inverso e tenere il bambino.

PT - HOODIECARRIER 2 - Porta-bebés

1. à frente para recém-nascidos 2. à frente a partir dos 4 meses 3. na anca 4. atrás - Para retirar o bebé, siga os passos na ordem inversa e segure o bebé.

ES - HOODIECARRIER 2 - Portabebé

1. Llevar delante a recién nacidos 2. Llevar delante a bebés a partir de 4 meses 3. En la cadera 4. A la espalda - Para sacar al bebé, siga los pasos en den

inverso y sostenga al bebé

SW - HOODIECARRIER 2 - Babyskydd

1. fram för nyfödda 2. fram från 4 månader 3. på höften 4. på ryggen - För att ta bort barnet, följ stegen i omvänd ordning och håll i barnet.

NO - HOODIECARRIER 2 - Bæresele

1. foran for nyfødte 2. foran fra 4 måneder 3. på hoften 4. på ryggen - Følg trinnene i motsatt rekkefølge for å ta av barnet, og hold barnet.

DK - HOODIECARRIER 2 - Baby Carrier

1. Front for nyfødte 2. Front fra 4 måneder 3. På hoften 4. På ryggen - For at fjerne barnet skal du følge trinene i omvendt rækkefølge og holde barnet

HU - HOODIECARRIER 2 - Babhordozó

1. Újszülött elől hordozása 2. Elöl hordozás 4 hónapos kortól 3. Csupón hordozás 4. Háttal hordozás - A baba eltávolításához kövesse a lépéseket fordított sorrendben, és tartsa a babát



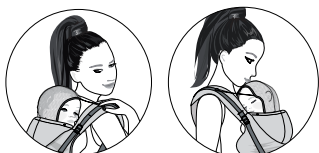
3,5-20kg
0-36m

Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS
FREMTIDIG BRUG **FONTOS!** OLVASSE EL
FIGYELMESEN ÉS TARTSA MEG KÉSŐBBI
HASZNALATRA **WICHTIG!** SORGFALTIG
LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

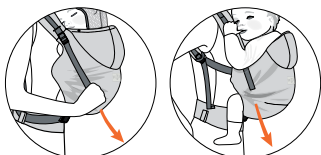
Le HoodieCarrier 2 en résumé

The HoodieCarrier 2 in a nutshell

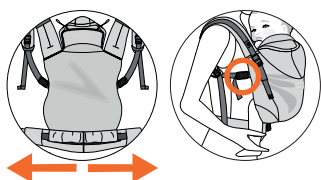
têtière aérée et transparente
transparent ventilated head support



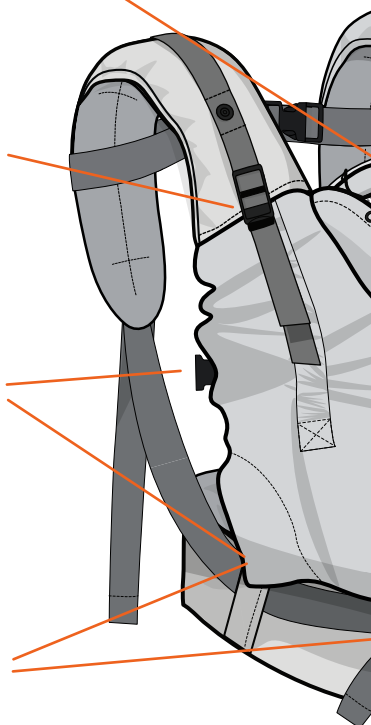
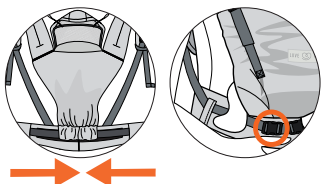
sangles latérales ajustables 0-36m
lateral adjustment straps 0-36m



assise et bretelles ajustables 6-36 m
adjustable seat and straps 6-36 m



assise et bretelles ajustables 0-6 m
adjustable seat and straps 0-6m

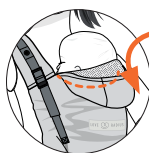


SOUTIENT LA POSITION
D'ENROULÉ EN FLEXION
supports the curled-up
physiological position

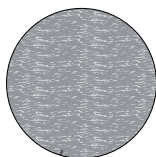




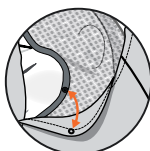
cale-tête à l'intérieur **0-3 m**
cale-tête à l'extérieur **3-36m**
internal head support 0-3m
external head support 3-36m



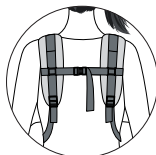
anneau élastique d'accroche tête
elastic loop for head support



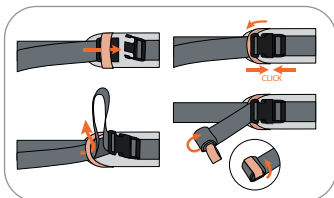
capuche clipsable sur tête
clip-on hood



bretelles droites ou croisées
crossed or straight suspenders



ÉLASTIQUE DE SÉCURITÉ safety elastic



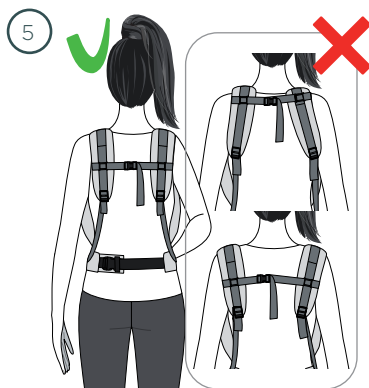
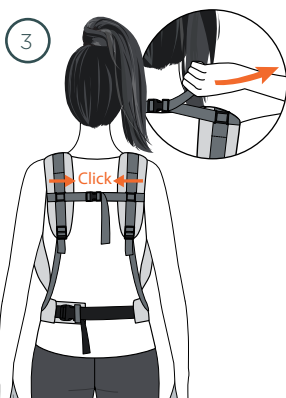
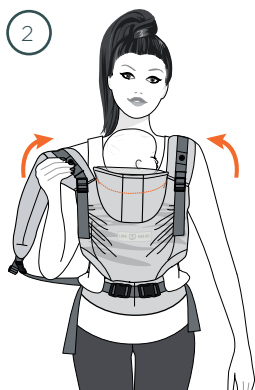
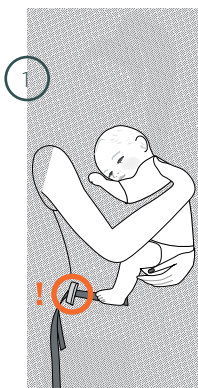
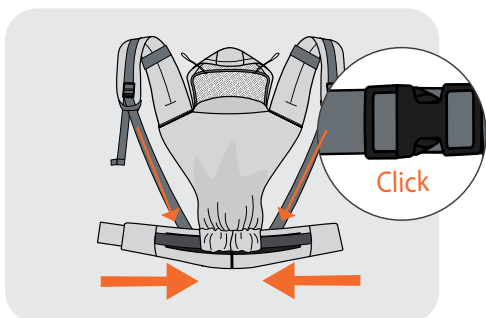
TUTORIAL
VIDEOS

1- Porter devant un nourrisson

Front carry a newborn

3.5-7kg
0-3m

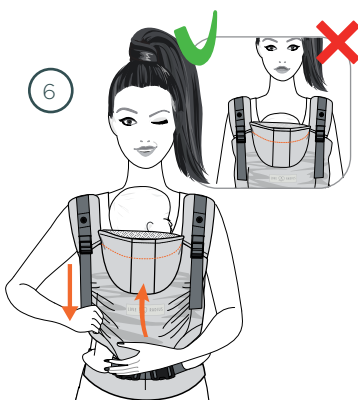
cale-tête à l'intérieur, sangles clipsées à la ceinture
head support inside, buckled straps to the waistbelt



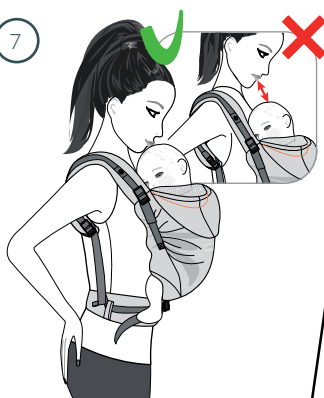
Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.



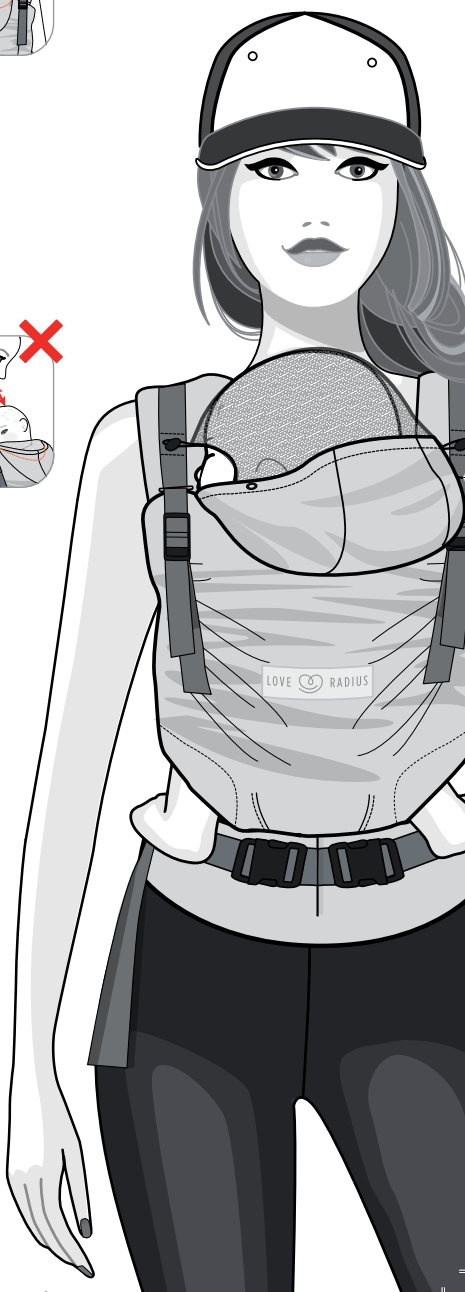
6



7



7a

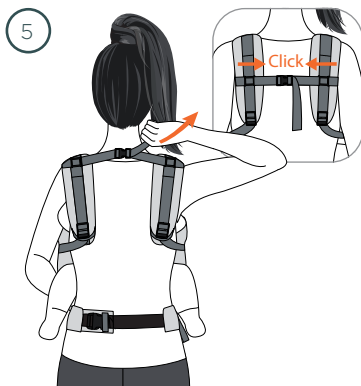
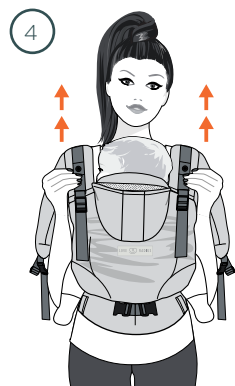
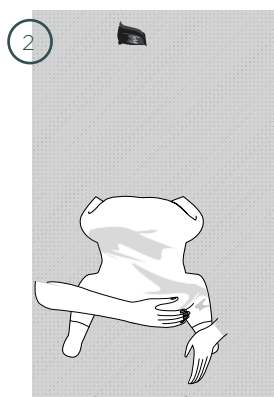
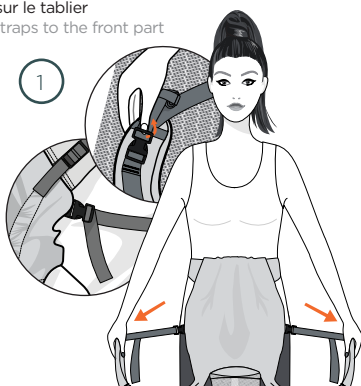
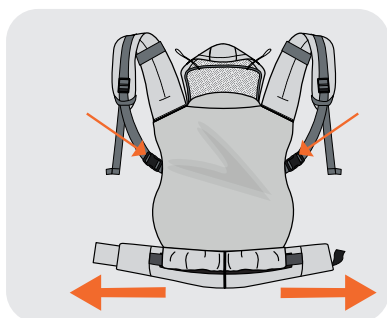


2- Porter devant dès 4 mois

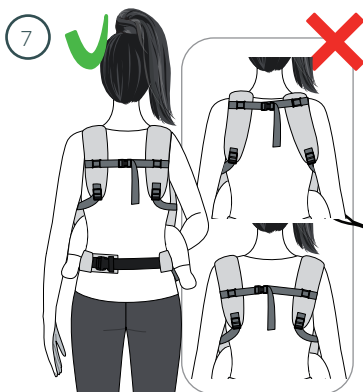
Front carry from 4 months

6.5-15kg
3-18m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part



Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.

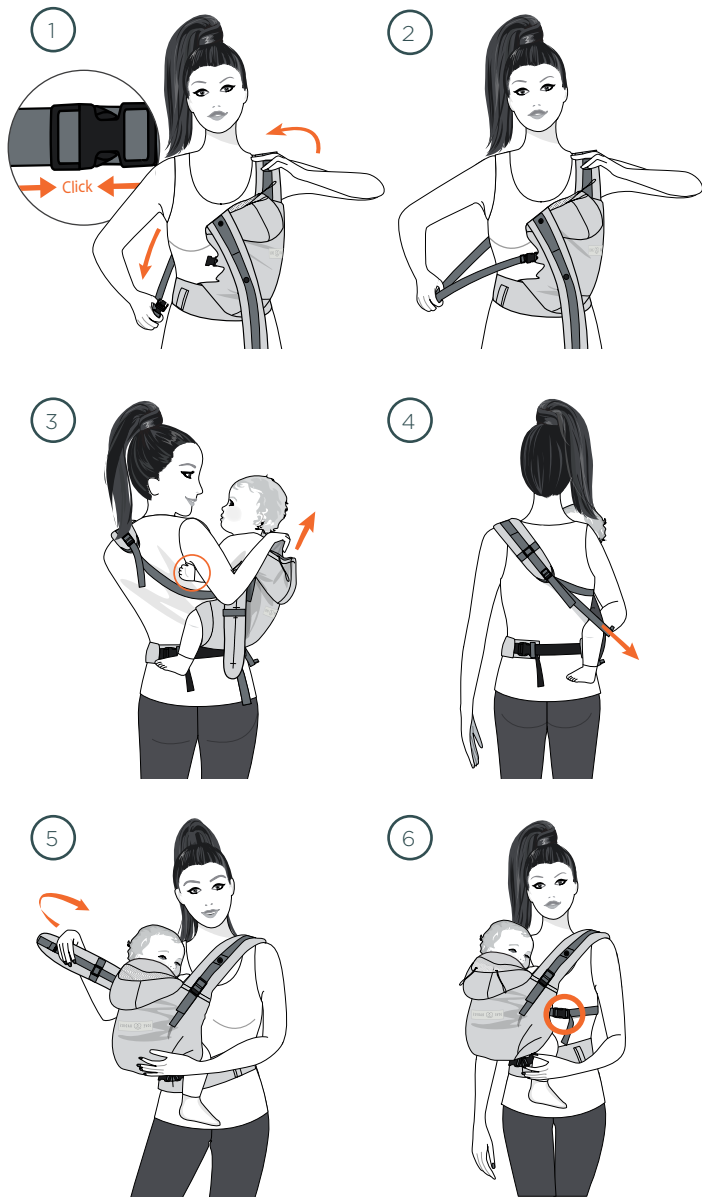


3- Porter sur le côté

Hip carry

6.5-15kg
3-18m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part



Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.



4- Porter au dos Back carry

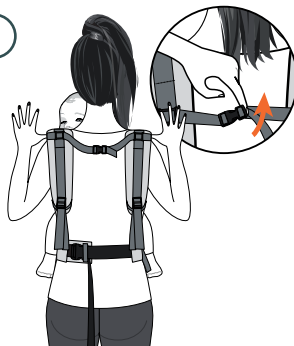
7-20kg
6-36m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part

1



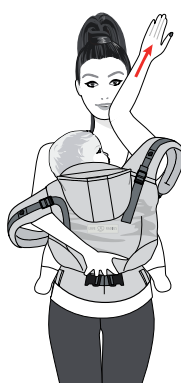
2



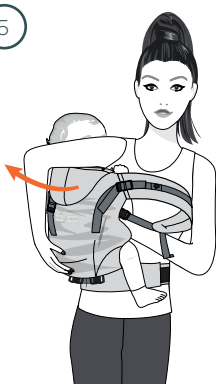
3



4



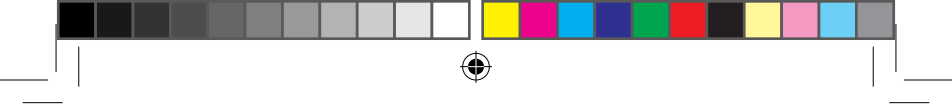
5



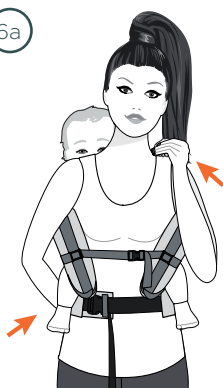
6



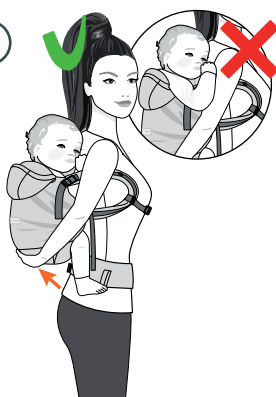
Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.



6a



6b



7



8



9





**FAITES-VOUS CONFIANCE,
PRENEZ LE TEMPS.
ET SI VOUS EN AVEZ BESOIN,
ON EST LÀ.**







HOODIE CARRIER 2

love-radius.com

Love Radius - JPMBB 366, Av J-L Lambot,
83130 Toulon La Garde, France,
+33-4 83 73 52 10
@love_radius

